

ODLUKA br. 280/2004/EZ EUROPSKOGA PARLAMENTA I VIJEĆA
od 11. veljače 2004.
o mehanizmu za praćenje emisija stakleničkih plinova u Zajednici i za
provedbu Protokola iz Kyota

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a osobito njegov članak 175. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskoga i socijalnoga vijeća¹,

nakon savjetovanja s Odborom regija,

djelujući u skladu s postupkom navedenim u članku 251. Ugovora²,

budući da:

- (1) je odlukom Vijeća 93/389/EEZ od 24. lipnja 1993. o mehanizmu praćenja emisija CO₂ i drugih stakleničkih plinova u Zajednici³ uspostavljen mehanizam za praćenje emisija antropogenih stakleničkih plinova i procjenu napretka prema ispunjavanju obveza vezano uz te emisije. Radi uzimanja u obzir razvoja na međunarodnoj razini i radi veće jasnoće, Odluku bi trebalo zamijeniti;
- (2) je krajnji cilj Okvirne konvencije Ujedinjenih Naroda o promjeni klime (skraćeno: UNFCCC), koja je odobrena Odlukom Vijeća 94/69/EZ⁴, postići stabilizaciju koncentracija stakleničkih plinova u atmosferi na razini koja sprječava opasne antropogene utjecaje na klimatski sustav;
- (3) Okvirna konvencija Ujedinjenih Naroda o promjeni klime obvezuje Zajednicu i njezine države članice na izradu, povremeno ažuriranje, objavljivanje i izvještavanje Konferencije stranaka o nacionalnim popisima antropogenih emisija po izvorima i njihovu uklanjanju pomoću odlagališta svih stakleničkih plinova koji nisu pod nadzorom temeljem Montrealskog protokola o tvarima koje oštećuju ozonski sloj (u daljnjem tekstu: staklenički plinovi) korištenjem usporedivih metodologija o kojima se suglasila Konferencija stranaka;
- (4) postoji potreba za temeljitim praćenjem i redovnom procjenom emisija stakleničkih plinova u Zajednici. Potrebna je i pravovremena analiza mjera koje poduzima Zajednica i njezine države članice u području politike vezane uz klimatske promjene;

¹ SL C 234, 30. 9. 2003., str. 51.

² Mišljenje Europskoga parlamenta od 21. listopada 2003. (još neobjavljeno u Službenom listu) i Odluka Vijeća od 26. siječnja 2004.

³ SL L 167, 9. 7. 1993., str. 31. Odluka zadnji put izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1882/2003 Europskoga parlamenta i Vijeća (SL L 284, 31. 10. 2003., str. 1).

⁴ SL L 33, 7. 2. 1994., str. 11.

- (5) bi točno izvještavanje temeljem ove Odluke u ranoj fazi omogućilo rano utvrđivanje razina emisija temeljem Odluke Vijeća 2002/358/EZ od 25. travnja 2002. vezano uz odobrenje, u ime Europske zajednice, Protokola iz Kyota uz Okvirnu konvenciju Ujedinjenih Naroda o promjeni klime i zajedničko ispunjavanje obveza temeljem Protokola¹, a time bi se omogućilo rano utvrđivanje ispunjavanja mjerila za sudjelovanje u fleksibilnim mehanizmima Protokola iz Kyota;
- (6) Okvirna konvencija Ujedinjenih Naroda o promjeni klime obvezuje sve ugovorne strane na izradu, provedbu, objavljivanje i redovno ažuriranje nacionalnih a, prema potrebi, i regionalnih programa koji sadrže mjere za ublažavanje klimatskih promjena rješavanjem pitanja antropogenih emisija prema izvorima i uklanjanja svih stakleničkih plinova pomoću odlagališta;
- (7) je Protokol iz Kyota uz Okvirnu konvenciju Ujedinjenih Naroda o promjeni klime odobren Odlukom 2002/358/EZ. Člankom 3. stavkom 2. Protokola iz Kyota traži se od ugovornih strana navedenih u Dodatku I. Okvirne konvencije Ujedinjenih Naroda o promjeni klime da učine vidljivi napredak u ostvarivanju svojih obveza iz Protokola do 2005. godine;
- (8) se, u skladu sa dijelom II., odjeljkom A Dodatka Odluke 19/CP.7 Konferencije stranaka, od svake ugovorne strane Protokola iz Kyota navedene u Dodatku I. Okvirne konvencije Ujedinjenih Naroda o promjeni klime traži da uspostavi i održava nacionalni upisnik radi osiguranja točnog obračuna izdavanja, držanja, prijenosa, otkazivanja i povlačenja jedinica smanjenja emisija, potvrđenih smanjenja emisija, dodijeljenih kvota i jedinica uklanjanja;
- (9) bi se, u skladu s Odlukom 19/CP.7, svaka jedinica smanjenja emisija, potvrđeno smanjenje emisija, dodijeljena kvota i jedinica uklanjanja trebale cijelo vrijeme obračunavati samo u jednom obračunu;
- (10) bi se upisnik Zajednice mogao koristiti za držanje jedinica smanjenja emisija i potvrđenih smanjenja emisija generiranih projektima koje financira Zajednica, time pružajući poticaj za djelovanje Zajednice u trećim zemljama za rješavanje pitanja promjene klime na široj razini, te bi se mogao održavati u konsolidiranom sustavu zajedno s upisnicima država članica;
- (11) kupovina i korištenje jedinica smanjenja emisija i potvrđenih smanjenja emisija od strane Zajednice treba podlijegati daljnjim odredbama koje će usvojiti Europski parlament i Vijeće na prijedlog Komisije;
- (12) Zajednica i države članice imaju obvezu, temeljem Odluke 2002/358/EZ, poduzeti potrebne mjere za pridržavanje svojih razina emisija utvrđenih temeljem te Odluke. Utvrđenim odredbama o korištenju jedinica smanjenja emisija i potvrđenih smanjenja emisija koje se drže u upisniku Zajednice trebalo bi uzeti u obzir odgovornosti država članica da ispunjavaju svoje obveze u skladu s Odlukom 2002/358/EZ;

¹ SL L 130, 15. 5. 2002., str. 1.

- (13) su Zajednica i njezine države članice iskoristile članak 4. Protokola iz Kyota koji ugovornim stranama Protokola dopušta ispunjavanje njihovih ograničenja emisija i obveza smanjenja zajedno. Stoga je primjereno osigurati djelotvornu suradnju i koordinaciju u svezi s obvezama iz ove Odluke, uključujući sastavljanje popisa stakleničkih plinova Zajednice, procjenu napretka, pripremu izvještaja, kao i postupke razmatranja i pridržavanja kojima se Zajednici omogućuje pridržavanje njezinih obveza izvještavanja temeljem Protokola iz Kyota, utvrđenih u političkim sporazumima i zakonskim odlukama donesenima na sedmoj Konferenciji ugovornih strana Okvirne konvencije Ujedinjenih Naroda o promjeni klime u Marakeshu (u daljnjem tekstu: Sporazum iz Marakesha);
- (14) su i Zajednica i države članice ugovorne strane Okvirne konvencije Ujedinjenih Naroda o promjeni klime i Protokola iz Kyota i odgovorne temeljem Protokola za izvještavanje, utvrđivanje i obračun dodijeljenih kvota i utvrđivanje i održavanje svog ispunjavanja uvjeta za sudjelovanje u mehanizmima Protokola iz Kyota;
- (15) u skladu s Odlukom 19/CP.7, svaka ugovorna strana navedena u Dodatku I. Okvirne konvencije Ujedinjenih Naroda o promjeni klime trebala bi izdati količinu dodijeljenih kvota jednaku njezinoj dodijeljenoj kvoti iz njezina nacionalnog popisa, što odgovara njezinim razinama emisija utvrđenima temeljem Odluke 2002/358/EZ i Protokola iz Kyota;
- (16) temeljem Odluke 2002/358/EZ, Zajednica neće izdavati dodijeljene kvote;
- (17) Europska agencija za okoliš pomaže Komisiji, prema potrebi, u djelatnostima praćenja, osobito u okviru sustava popisa Zajednice i u analizi od strane Komisije napredovanja prema ispunjenju obveza temeljem Okvirne konvencije Ujedinjenih Naroda o promjeni klime i Protokola iz Kyota;
- (18) bi, u svjetlu uloge koju Europska agencija za okoliš ima u sastavljanju godišnjeg popisa Zajednice, bilo primjereno za države članice da izrade vlastite nacionalne sustave na način koji olakšava rad Agencije;
- (19) budući da ciljeve predložene mjere, a to znači pridržavanje obveza Zajednice temeljem Protokola iz Kyota, osobito tamo utvrđenih obveza praćenja i izvještavanja, ne mogu samom svojom prirodom dovoljno postići države članice i stoga se mogu bolje postići na razini Zajednice, Zajednica može usvojiti mjere, u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora. U skladu s načelom razmjernosti utvrđenom u tom članku, ova Odluka ne ide dalje od onog što je potrebno u cilju postizanja tih ciljeva;
- (20) mjere potrebne za primjenu ove Odluke treba usvojiti u skladu s Odlukom Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. kojom se utvrđuju postupci za primjenu provedbenih ovlasti danih Komisiji¹.

DONIJELI SU OVU ODLUKU:

Članak 1.

¹ SL L 184, 17. 7. 1999., str. 23.

Predmet

Ovom se Odlukom utvrđuje mehanizam za:

- (a) praćenje svih antropogenih emisija prema izvorima i uklanjanje pomoću odlagališta stakleničkih plinova koji nisu pod nadzorom temeljem Protokola iz Montreala o tvarima koje oštećuju ozonski sloj u državama članicama;
- (b) procjenu napretka prema ispunjavanju obveza vezano uz te emisije prema izvorima i uklanjanju pomoću odlagališta;
- (c) provedbu Okvirne konvencije Ujedinjenih Naroda o promjeni klime i Protokola iz Kyota, vezano uz nacionalne programe, popise stakleničkih plinova, nacionalne sustave i upisnike Zajednice i njezinih država članica, te relevantne postupke temeljem Protokola iz Kyota; i
- (d) osiguranje pravovremenosti, potpunosti, točnosti, konzistentnosti, usporedivosti i transparentnosti izvještavanja od strane Zajednice i njezinih država članica Tajništvu Okvirne konvencije Ujedinjenih Naroda o promjeni klime.

Članak 2.

Nacionalni programi i programi Zajednice

1. Države članice i Komisija će osmisliti i provoditi nacionalne programe odnosno program Zajednice kako bi doprinijeli:

- (a) ispunjenju obveza Zajednice i njezinih država članica vezano uz ograničenje i/ili smanjenje svih emisija stakleničkih plinova temeljem Okvirne konvencije Ujedinjenih Naroda o promjeni klime i Protokola iz Kyota; i
- (b) transparentnom i točnom praćenju stvarnog i planiranog napretka država članica, uključujući i doprinos učinjen mjerama Zajednice, u ispunjavanju obveza Zajednice i njezinih država članica vezano uz ograničenje i/ili smanjenje svih emisija stakleničkih plinova temeljem Okvirne konvencije Ujedinjenih Naroda o promjeni klime i Protokola iz Kyota.

Ovi programi obuhvaćaju podatke navedene u članku 3. stavku 2. i ažuriraju se u skladu s tim.

2. U tom cilju, korištenje zajedničke primjene, mehanizma čistog razvoja i međunarodne trgovine emisijama plinova bit će u dodatku unutrašnjim mjerama, u skladu s relevantnim odredbama Protokola iz Kyota i Sporazuma iz Marakesha.

3. Države članice će nacionalne programe i njihova ažuriranja staviti na raspolaganje javnosti i u roku tri mjeseca od njihova usvajanja obavijestiti Komisiju.

Na kasnijim sastancima povjerenstva navedenog u članku 9. stavku 1. Komisija će obavijestiti države članice o svim takvim nacionalnim programima i njihovim ažuriranjima koja je dobila.

Članak 3.

Izveštavanje od strane država članica

1. Države članice će, radi procjene stvarnog napretka i kako bi omogućile pripremu godišnjih izvještaja Zajednice, u skladu s obvezama temeljem Okvirne konvencije Ujedinjenih Naroda o promjeni klime i Protokola iz Kyota, utvrditi i prijaviti Komisiji do 15. siječnja svake godine (godina X):

- (a) svoje antropogene emisije stakleničkih plinova navedenih u Dodatku A Protokola iz Kyota (ugljični dioksid (CO_2), metan (CH_4), dušični oksid (N_2O), hidrofluorokarboni (HFC), perfluorokarboni (PFC) i sumpor-heksafluorid (SF_6) tijekom godine koja prethodi zadnjoj (godina X-2);
- (b) privremene podatke o svojim emisijama ugljičnog monoksida (CO), sumpor dioksida (SO_2), dušičnih oksida (NO_x) i hlapljivih organskih spojeva (VOC) tijekom godine koja prethodi zadnjoj (godina X-2), zajedno s konačnim podacima za godinu tri godine ranije (godina X-3);
- (c) svoje antropogene emisije stakleničkih plinova prema izvorima i uklanjanja ugljičnog dioksida pomoću odlagališta kao posljedicu korištenja zemljišta, promjene korištenja zemljišta i šumarskih djelatnosti tijekom godine koja prethodi zadnjoj (godina X-2);
- (d) podatke vezane uz obračun emisija i uklanjanje iz korištenja zemljišta, promjene korištenja zemljišta i šumarskih djelatnosti, u skladu s člankom 3. stavkom 3. i, ako se država članica odluči koristiti njima, člankom 3. stavkom 4. Protokola iz Kyota, te relevantnih odluka temeljem tih odredaba, za godine između 1990. i godine prije zadnje (godina X-2);
- (e) sve promjene podataka navedenih u točkama od (a) do (d) koji se odnose na godine između 1990. i treće godine prije (godina X-3);
- (f) elemente izvještaja o nacionalnom popisu potrebne za pripremu izvještaja o popisu stakleničkih plinova Zajednice, poput podataka o planu osiguranja kvalitete/kontrole kvalitete države članice, opće procjene nesigurnosti, opće procjene dovršenosti, te podataka o provedenim ponovnim obračunima;
- (g) podatke iz nacionalnog upisnika, kad se utvrdi, o izdavanju, stjecanju, držanju, prijenosu, otkazivanju, povlačenju i prenošenju dodijeljenih kvota, jedinica uklanjanja, jedinica smanjenja emisija i potvrđenih smanjenja emisija tijekom prethodne godine (godina X-1);
- (h) podatke o pravnim osobama ovlaštenima za sudjelovanje u mehanizmima iz članka 6., 12. i 17. Protokola iz Kyota, u skladu s relevantnim nacionalnim odredbama ili odredbama Zajednice;
- (i) korake poduzete na unaprjeđenju procjena, na primjer ako su područja popisa predmet usklađenja;

- (j) podatke o pokazateljima za godinu prije zadnje (godina X-2); i
- (k) sve promjene nacionalnog sustava popisa.

Države članice će objaviti Komisiji, do 15. ožujka svake godine (godina X), svoj potpuni izvještaj o nacionalnom popisu.

2. Države članice će, radi procjene predviđenog napretka, prijavljivati Komisiji do 15. ožujka 2005. i svake dvije godine kasnije:

- (a) podatke o nacionalnoj politici i mjerama kojima se ograničavaju i/ili smanjuju emisije stakleničkih plinova prema izvorima i unaprjeđuju uklanjanja pomoću odlagališta, prikazano na osnovi pojedinih sektora za svaki staklenički plin, uključujući:
 - (i) cilj politike i mjere;
 - (ii) vrstu instrumenta politike;
 - (iii) status primjene politike ili mjere;
 - (iv) pokazatelje za praćenje i procjenu napredovanja s politikama i mjerama kroz vrijeme, uključujući, između ostaloga, one pokazatelje navedene u provedbenim odredbama usvojenima temeljem stavka 3;
 - (v) količinske procjene učinka politika i mjera na emisije prema izvorima i uklanjanje stakleničkih plinova pomoću odlagališta između temeljne godine i kasnijih godina, uključujući 2005., 2010. i 2015. godinu, uključujući njihove gospodarske učinke u mogućoj mjeri; te
 - (vi) opseg do kojeg domaće djelovanje stvarno predstavlja značajan element nastojanja koja se poduzimaju na nacionalnoj razini kao i mjeru do koje korištenje zajedničke provedbe i mehanizma čistog razvoja i međunarodne trgovine emisijama temeljem članaka 6., 12. i 17. Protokola iz Kyota stvarno nadopunjava domaće mjere, u skladu s relevantnim odredbama Protokola iz Kyota i Sporazuma iz Marakesha.
- (b) nacionalna predviđanja emisija stakleničkih plinova po izvorima i njihovo uklanjanje pomoću odlagališta kao minimum za godine 2005., 2010., 2015. i 2020., organizirano prema plinu i prema sektoru, uključujući:
 - (i) projekcije "s mjerama" i "s dodatnim mjerama" poput onih navedenih u smjernicama Okvirne konvencije Ujedinjenih Naroda o promjeni klime i dalje utvrđenima u provedbenim odredbama usvojenima temeljem stavka 3.;
 - (ii) jasno utvrđenje politika i mjera uključenih u predviđanja;
 - (iii) rezultate analize osjetljivosti provedene za predviđanja; i
 - (iv) opise i metodologije, modele, temeljne pretpostavke i ključne ulazne i izlazne parametre.

- (c) podatke o mjerama koje se poduzimaju ili se planiraju za provedbu relevantnog zakonodavstva i politike Zajednice, te podatke o pravnim i institucionalnim koracima za pripremu za provedbu obveza temeljem Protokola iz Kyota i podatke o aranžmanima za postupke pridržavanja i prisilne provedbe, te njihovoj nacionalnoj provedbi;
- (d) podatke o institucionalnim i financijskim aranžmanima i postupcima odlučivanja za koordinaciju i podršku djelatnostima vezanima uz sudjelovanje u mehanizmima temeljem članaka 6., 12. i 17. Protokola iz Kyota, uključujući sudjelovanje pravnih osoba.
3. Provedbene odredbe za izvještavanje o podacima iz stavaka 1. i 2. usvojit će se u skladu s postupkom navedenim u članku 9. stavku 2.

Te provedbene odredbe mogu se, prema potrebi, mijenjati uzimajući u obzir odluke donesene temeljem Okvirne konvencije Ujedinjenih Naroda o promjeni klime i Protokola iz Kyota.

Članak 4.

Sustav popisa Zajednice

1. Komisija će, u suradnji s državama članicama, godišnje sastavljati popis stakleničkih plinova Zajednice i izvještaj o popisu stakleničkih plinova Zajednice, prosljeđivati njihov nacrt državama članicama do 28. veljače i objavljivati ih i dostavljati Tajništvu Okvirne komisije Ujedinjenih Naroda o promjeni klime do 15. travnja svake godine. Procjene za podatke koji nedostaju iz nacionalnog popisa uključit će se u skladu s provedbenim odredbama usvojenima temeljem stavka 2. podstavka (b), osim ukoliko se ažurirani podaci od država članica dobiju najkasnije do 15. ožujka te godine.
2. Komisija će, u skladu s postupkom navedenim u članku 9. stavku 2. i uzimajući u obzir nacionalne sustave država članica, usvojiti najkasnije do 30. lipnja 2006. sustav popisa Zajednice za osiguranje točnosti, usporedivosti, konzistentnosti, potpunosti i pravovremenosti nacionalnih popisa u odnosu na popis stakleničkih plinova Zajednice.

Sustav će osigurati:

- (a) program osiguranja kvalitete/kontrole kvalitete uključujući utvrđivanje ciljeva kvalitete i plan osiguranja kvalitete i kontrole kvalitete popisa. Komisija će pružati pomoć državama članicama za provedbu programa osiguranja kvalitete / kontrole kvalitete; i
- (b) postupak za procjenu podataka koji nedostaju iz nacionalnog popisa, uključujući savjetovanje s predmetnom državom članicom.
3. Europska agencija za okoliš će pružati pomoć Komisiji za provedbu stavaka 1. i 2. prema potrebi, između ostaloga, provedbom studija i sastavljanjem podataka, u skladu sa svojim godišnjim radnim programom.
4. Države članice će, čim je to moguće i u svakom slučaju najkasnije do 31. prosinca 2005., uspostaviti sustave nacionalnih popisa temeljem Protokola iz Kyota za procjenu antropogenih emisija stakleničkih plinova po izvorima i uklanjanja ugljičnog dioksida pomoću odlagališta.

Članak 5.

Procjena napretka i izvještavanje

1. Komisija će jednom godišnje procijeniti, savjetujući se s državama članicama, napredak Zajednice i njezinih država članica prema ispunjavanju njihovih obveza temeljem Okvirne konvencije Ujedinjenih Naroda o promjeni klime i Protokola iz Kyota utvrđenih u Odluci 2002/358/EZ, radi procjene da li je napredak dovoljan za ispunjenje tih obveza.

Tom će se procjenom uzeti u obzir napredak u politikama i mjerama Zajednice i podaci koje dostave države članice u skladu s člankom 3. i člankom 6. stavkom 2. ove Odluke i s člankom 21. Direktive 2003/87/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća od 13. listopada 2003. kojom se utvrđuje plan trgovanja kvotama emisija stakleničkih plinova unutar Zajednice¹.

Svake dvije godine procjena će obuhvaćati i predviđeni napredak Zajednice i njezinih država članica prema ispunjenju njihovih obveza temeljem Okvirne konvencije Ujedinjenih Naroda o promjeni klime i Protokola iz Kyota.

2. Na temelju procjene navedene u stavku 1., Komisija će jednom godišnje dostavljati izvještaj Europskom parlamentu i Vijeću.

Taj izvještaj će sadržavati poglavlja o stvarnim i predviđenim emisijama po izvorima i uklanjanjima pomoću odlagališta, politikama i mjerama i uporabi mehanizama temeljem članka 6., 12. i 17. Protokola iz Kyota.

3. Komisija će pripremiti izvještaj o prikazu napretka koji je Zajednica ostvarila do 2005. godine, uzimajući u obzir ažurirane podatke o predviđanjima emisija koje dostave države članice najkasnije do 15. lipnja 2005., u skladu s provedbenim odredbama usvojenima temeljem članka 3. stavka 3. i dostaviti ga Tajništvu Okvirne konvencije Ujedinjenih Naroda o promjeni klime najkasnije do 1. siječnja 2006.

4. Svaka država članica će pripremiti izvještaj o prikazu napretka koji je ta država članica ostvarila do 2005. godine, uzimajući u obzir podatke dostavljene u skladu s provedbenim odredbama usvojenima temeljem članka 3. stavka 3. i dostaviti ga Tajništvu Okvirne konvencije najkasnije do 1. siječnja 2006.

5. Zajednica i svaka država članica će dostaviti izvještaj Tajništvu Okvirne konvencije o dodatnom razdoblju utvrđenom u Sporazumu iz Marakesha za ispunjenje obveza po isteku tog razdoblja.

6. U skladu s postupkom navedenim u članku 9. stavku 2., Komisija može usvojiti odredbe koje sadrže zahtjeve za izvještavanje o prikazu napretka tražene člankom 3. stavkom 2. Protokola iz Kyota i za izvještavanje u svezi s dodatnim razdobljem utvrđenim u Sporazumu iz Marakesha za ispunjenje obveza.

¹ SL L 275, 25. 10. 2003., str. 32.

7. Europska agencija za okoliš će pružiti pomoć Komisiji u provedbi stavaka 1., 2. i 3. prema potrebi, u skladu sa svojim godišnjim programom rada.

Članak 6.

Nacionalni upisnici

1. Komisija i njezine države članice će utvrditi i voditi upisnike radi osiguranja točnog obračuna izdavanja, držanja, prijenosa, stjecanja, otkazivanja i povlačenja ustupljenih kvota, jedinica uklanjanja, jedinica smanjenja emisija i potvrđenih smanjenja emisija, te prenošenja ustupljenih kvota, jedinica smanjenja emisija i potvrđenih smanjenja emisija. Ti upisnici će uključivati upisnike utvrđene temeljem članka 19. Direktive 2003/87/EZ u skladu s odredbama usvojenima u skladu s postupkom navedenim u članku 9. stavku 2. ove Odluke.

Zajednica i države članice mogu voditi svoje upisnike u konsolidiranom sustavu, zajedno s jednom ili više drugih država članica.

2. Elementi navedeni u prvoj rečenici stavka 1. stavit će se na raspolaganje središnjem administratoru navedenom u članku 20. Direktive 2003/87/EZ.

Članak 7.

Ustupljena količina

1. Zajednica i svaka država članica će, najkasnije do 31. prosinca 2006., dostaviti izvještaj Tajništvu Okvirne konvencije Ujedinjenih Naroda o promjeni klime kojim se utvrđuje njihova ustupljena količina koja odgovara njihovim razinama emisija utvrđenima temeljem prvog stavka članka 3. Odluke 2002/358/EZ i Protokola iz Kyota. Države članice i Zajednica će nastojati istovremeno dostavljati svoje izvještaje.

2. Države članice će, nakon dovršenja pregleda svojih nacionalnih popisa temeljem Protokola iz Kyota za svaku godinu prvog razdoblja obveze Protokola iz Kyota, uključujući rješavanje svih pitanja provedbe, odmah povući ustupljene kvote, jedinice uklanjanja, jedinice smanjenja emisija i potvrđena smanjenja emisija koja odgovaraju njihovim neto emisijama tijekom te godine.

Vezano uz zadnju godinu razdoblja obveze, povlačenje će se odvijati prije kraja dodatnog razdoblja navedenog u Sporazumu iz Marakesha za ispunjenje obveza.

3. Države članice će izdavati ustupljene kvote u svojim nacionalnim upisnicima koje odgovaraju njihovim razinama emisija utvrđenima temeljem Odluke 2002/358/EZ i Protokola iz Kyota.

Članak 8.

Postupci temeljem Protokola iz Kyota

1. Države članice i Zajednica će osigurati punu i djelotvornu suradnju i međusobnu koordinaciju u svezi s obvezama temeljem ove Odluke vezano uz:

- (a) sastavljanje popisa stakleničkih plinova Zajednice i izvještaja o popisu stakleničkih plinova Zajednice, sukladno članku 4. stavku 1.;
- (b) postupke pregleda i pridržavanja temeljem Protokola iz Kyota u skladu s relevantnim odlukama temeljem njega;
- (c) sva usklađenja temeljem postupka revizije Okvirne konvencije Ujedinjenih Naroda o promjeni klime ili druge promjene popisa i izvještaja o popisima koji su dostavljeni ili trebaju biti dostavljeni Tajništvu Okvirne konvencije Ujedinjenih Naroda o promjeni klime;
- (d) pripreme izvještaja Zajednice i izvještaja država članica o prikazu napretka do 2005. godine sukladno članku 5. stavcima 3. i 4.
- (e) pripremu i predaju izvještaja navedenog u članku 7. stavku 1.; i
- (f) izvještavanje vezano uz dodatno razdoblje navedeno u Sporazumu iz Marakesha za ispunjenje obveza temeljem članka 5. stavaka 5. i 6.

2. Države članice će predati nacionalne popise Tajništvu Okvirne konvencije Ujedinjenih Naroda o promjeni klime do 15. travnja svake godine, koji će sadržavati podatke jednake onima koji se dostavljaju u skladu s člankom 3. stavkom 1., osim ako se podaci kojima se uklanjaju bilo kakve nesuglasnosti ili nedostaci dostave Komisiji najkasnije do 15. ožujka te godine.

3. Komisija može, u skladu s postupkom navedenim u članku 9. stavku 2. utvrditi postupke i vremenske rokove za takvu suradnju i koordinaciju.

Članak 9.

Povjerenstvo

- 1. Komisiji će pomagati "Povjerenstvo za klimatske promjene".
- 2. Prilikom pozivanja na ovaj stavak, primjenjuju se članci 5. i 7. Odluke 1999/468/EZ, uzimajući u obzir njezin članak 8.

Razdoblje navedeno u članku 5. stavku 6. Odluke 1999/468/EZ utvrdit će se na tri mjeseca.

- 3. Povjerenstvo za klimatske promjene usvojit će svoja Pravila postupanja.

Članak 10.

Daljnje mjere

Nakon predaje izvještaja o prikazu napretka do 2005. godine, u skladu s člankom 5. stavkom 3., Komisija će odmah razmotriti do koje mjere Zajednica i njezine države članice napreduju prema svojim razinama emisija, utvrđenima u skladu s Odlukom 2002/358/EZ i Protokolom iz Kyota, te do koje mjere ispunjavaju svoje obveze temeljem Protokola iz Kyota. U svjetlu te procjene, Komisija može dati prijedloge, prema potrebi, Europskom parlamentu i Vijeću kako bi osigurala da se Zajednica i njezine države članice pridržavaju svojih razina emisija i da su sve njihove obveze temeljem Protokola iz Kyota ispunjene.

Članak 11.

Opoziv

Odluka 93/389/EEZ ovime se opoziva.

Svako pozivanje na opozvanu Odluku tumači se kao pozivanje na ovu Odluku i čita se u skladu s korelacijskom tablicom iz Dodatka.

Članak 12.

Adresati

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Strasbourgu, 11. veljače 2004.

Za Europski parlament
Predsjednik
P. COX

Za Vijeće
Predsjednik
M. McDOWELL

DODATAK

Korelacijska tablica

Odluka 93/389/EEZ	Ova Odluka
članak 1.	članak 1.
članak 2. stavak 1.	članak 2. stavak 1.
članak 2. stavak 2.	članak 2. stavak 1. i članak 3. stavak 2.
članak 3. stavak 1.	članak 3. stavak 1. i članak 3. stavak 3.
članak 3. stavak 2.	članak 3. stavak 1. i članak 4. stavak 2.
članak 3. stavak 3.	članak 4. stavak 1.
članak 4.	članak 3. stavak 2., članak 3. stavak 3., članak 5. stavak 1.
-	članak 4. stavak 3.
članak 5. stavci 1. i 2.	članak 2. stavak 3.
članak 5. stavak 3.	članak 5. stavak 1.
članak 5. stavak 4.	članak 5. stavak 2.
-	članak 5. stavak 3.
članak 6.	članak 5. stavak 1.
članak 7.	-
-	članak 6.
-	članak 7.
-	članak 8.
članak 8.	članak 9.
-	članak 10.
-	članak 11.
članak 9.	članak 12.